



GOOD SHEPHERD CATHOLIC CHURCH

IGLESIA CATÓLICA EL BUEN PASTOR

July 12, 2020

Fifteenth Sunday in Ordinary Time

HEARING THE WORD OF GOD

Today the Scriptures remind us of how fruitful the Word of God may be if our hearts are open to receive its message.

In the parable of the sower, Jesus teaches us that there can be a number of obstacles to the Word of God taking root in our hearts, but if we are open to hearing the Word, it can bear fruit in a most abundant way.

This week let us consider:

1. if there are obstacles in our lives that prevent us from hearing the Word of God (e.g., distractions, busyness, sin); and
2. do we recognize or are we attentive to hearing the Word of God?

I invite everyone, to consider one or both of these questions on a daily basis each day this week.

In the Scriptures, in prayer and meditation, through the voices of others, in the silence of our hearts, God speaks His Word to us often each day.

For the many ways we may be able to hear the Word of God, let us say, "Thanks be to God!"



Father Tom
Rev. Thomas P. Ferguson
Pastor / Párroco
t.ferguson@gs-cc.org

12 de julio 2020

15° domingo de Tiempo Ordinario

ESCUCHAR LA PALABRA DE DIOS

Hoy, las Escrituras nos recuerdan de lo fructífero que puede ser la Palabra de Dios si nuestros corazones están abiertos para recibir su mensaje.

En la parábola del sembrador, Jesús nos enseña que puede haber muchos obstáculos a la Palabra de Dios que está echando raíz en nuestros corazones, pero si estamos abiertos a escucharla, puede dar frutos en abundancia.

Esta semana, consideremos:

1. si tenemos obstáculos en nuestras vidas que nos previene escuchar la Palabra de Dios (distracciones, ocupaciones, pecado); y
2. ¿reconocemos o estamos atentos a escuchar la Palabra de Dios?

Les invito a todos, a considerar una o ambas de estas preguntas diariamente todos los días de esta semana.

En las Escrituras, en la oración y meditación, por medio de las voces de los

demás, en el silencio de nuestros corazones, Dios nos da Su Palabra todos los días.

Por las muchas maneras que podemos escuchar la Palabra de Dios, digamos, "¡Demos gracias al Señor!"

BUDGET REPORT FOR FY2021

Please see the budget report for Fiscal Year 2021 on pages 8 and 9 of this bulletin.

PRESUPUESTO DEL AÑO FISCAL 2021

Vea el reporte del presupuesto del Año Fiscal 2021 en las páginas 10 y 11 de éste boletín.

Stewardship of Time and Talent / Corresponsabilidad de Tiempo y Talento

15TH SUNDAY IN ORDINARY TIME

“The seed sown among thorns is the one who hears the word but then the cares of the world and the lure of riches choke the word and it bears no fruit.” - Matthew 13:22

Does the lure of riches and material goods choke God out of your life? Are you so caught up in earthly activities that you have no time for God? Gratitude and generosity are virtues that we should strive to do on a daily basis. Every decision we make either takes us one step closer to God or one step further away. What we receive at Mass from the Word of God and the Eucharist each Sunday should be shared with others all the other days of the week as well.



15º DOMINGO DEL TIEMPO ORDINARIO

“Lo sembrado entre los espinos representa a aquel que oye la palabra, pero las preocupaciones de la vida y la seducción de las riquezas la sofocan y queda sin fruto.” - Mateo 13:22

¿Ahogan a Dios de tu vida las seducción de las riquezas y bienes materiales? ¿Estás tan abrumado con actividades terrenales que no tienes tiempo para Dios? La gratitud y generosidad son virtudes que debemos esforzarnos en hacerlo diariamente. Cada decisión que tomamos nos acerca o nos aleja un poco más de Dios. Lo que recibimos en la Misa cada domingo también lo debemos compartir con los demás en otros días.

Stewardship of Treasure / Corresponsabilidad del Tesoro

Year to Date / Información a la Fecha

Offertory Contribution	Actual 6/28/2020	Budget / Presupuesto	Variance/ Diferencia	Contribución de Ofertorio
Fiscal Year to Date	\$2,010,296	\$2,155,000	(\$144,704)	Año Fiscal al Día

Thank You

We are humbled and so grateful for your response during the past Fiscal Year 2020. Thank you to the many parishioners who have continued with their offertory contributions to our parish. Our parish staff continues to work to serve parishioners, to keep ministries going - especially those that help neighbors in need - and to decrease costs as much as possible during these uncertain times. *Thank you for your generosity and support.*

Muchas Gracias

Estamos muy agradecidos por su respuesta durante el último Año Fiscal 2020. A los muchos feligreses que siguen contribuyendo al ofertorio y demás colectas de nuestra parroquia. El personal de la parroquia sigue trabajando para servir a los feligreses, manteniendo los ministerios - especialmente los de ayuda a los necesitados - y para disminuir los costos lo más posible durante estos tiempos difíciles. *Gracias por su generosidad y apoyo.*

JULY COLLECTIONS

07/12 **Solidarity Fund for Africa**
07/19 **Building and Maintenance**

COLECTAS DE JULIO

07/12 **Solidaridad para Africa**
07/19 **Edificio y Mantenimiento**



Janice Spollen	Director of Finance Ministry	j.spollen@gs-cc.org
	Directora de Finanzas	
On the Web:	gs-cc.org/stewardship	
Sitio Web:	gs-cc.org/corresponsabilidad	

THE SACRAMENT OF BAPTISM

The first Sacrament of Initiation, Baptism, is a beautiful gift from God. From early times the Church has baptized children and adults. Jesus said, “Unless a man is reborn in water and the Holy Spirit, he cannot enter the kingdom of God.” (John 3:5) The Church has understood this to mean that children should not be deprived of baptism. They are presented by their parents and godparents who proclaim the faith for them, promising to fulfill the meaning of the sacrament by seeing that the children are formed in the faith in which they have been baptized. *(Paraphrased from the Order of Baptism of Children)* Find information on our website or contact: baptisms@gs-cc.org.



EL SACRAMENTO DEL BAUTISMO

El primer sacramento de iniciación, el bautismo, es un hermoso regalo de Dios. Desde los primeros tiempos, la Iglesia ha bautizado a niños y adultos. Jesús dijo: “A menos que un hombre renazca en agua y el Espíritu Santo, no puede entrar en el reino de Dios.” (Juan 3:5) La Iglesia ha entendido que esto significa que los niños no deben ser privados del bautismo. Son presentados por sus padres y padrinos que proclaman la fe por ellos, prometiendo cumplir el significado del sacramento al ver que los niños se forman en la fe en la que han sido bautizados. *(Parafraseado de la Orden del Bautismo de Niños)* Visite nuestro sitio web o contacte: baptisms@gs-cc.org.

MASS FOR COUPLES CELEBRATING 25 OR 50 YEARS OF MARRIAGE

Sunday, October 4, 2020
Cathedral of St. Thomas More
Register before: Friday, September 18
 Were you married in **1970** or **1995**? Join Bishop Burbidge for the Annual Mass for Marriage Jubilarians! Call the parish office to register. (Seats are limited; registration required.)



MISA DE JUBILEO MATRIMONIAL

domingo, 4 de octubre
Catedral St. Thomas More
Fecha tope de inscripción: viernes, 18 de septiembre

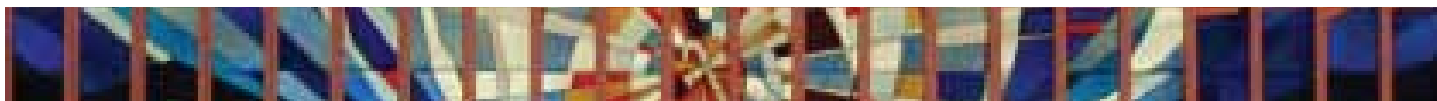
¿Está celebrando este año su aniversario de bodas de plata o de oro? ¿Se ha casado en el año **1970** o **1995**? ¡Celebre con el Obispo Burbidge la Misa de Jubileo Matrimonial! Contacte a la oficina parroquial para inscribirse, lugares limitados.

MASS AVAILABLE ONLINE

We continue to livestream and record the celebration of Mass at Good Shepherd. Visit gs-cc.org/mass_videos for recordings of daily and Sunday Mass.

MISAS EN INTERNET

Seguiremos con las grabaciones de la Misa en El Buen Pastor. Visite: gs-cc.org/mass_videos para las grabaciones de la Misa diaria y dominical.



A. Shingler E. Bigley N. Caballero

Anne Shingler	Director of Liturgy & Music	a.shingler@gs-cc.org
	Directora de Liturgia y Música	
Elmer Bigley	Cornerstone Ensemble	elmerbigley@gmail.com
On the web:	gs-cc.org/liturgy-music	
Nelson Caballero	Min. de Música Hispana	n.caballero@gs-cc.org
Sitio web:	gs-cc.org/noticias-y-eventos	



GOOD SHEPHERD GATHERS: LEARNING & LIVING OUR FAITH ONLINE

Have you checked out GS Gathers yet ... our online community where we gather to pray, learn, and live our faith ... ? Join at any time!

New activities each week! Learn about a Saint of the week, dig a little deeper into the Sunday readings, check out a family service activity. Let's pray, learn and live together this summer!



J. Sheppard
Joan Sheppard
Director, Faith Formation
Formación de Fe
j.sheppard@gs-cc.org



S. Austin
Stacy Austin
Faith Formation
Coordinator, preK-12
Formación de Fe
s.austin@gs-cc.org



R. Driscoll
Rosie Driscoll
Faith Formation
Coordinator, preK-12
Formación de Fe
r.driscoll@gs-cc.org



M. DeAngel
Miguel DeAngel
Youth Ministry
Ministerio de Jóvenes
m.deangel@gs-cc.org



L. Tenorio
Leah Tenorio
Hispanic Ministry and
Social Ministry
Ministerio Hispano y Social
l.tenorio@gs-cc.org

UNIDOS A EL BUEN PASTOR: APRENDEMOS Y VIVIMOS NUESTRA FE EN LÍNEA

¿Has revisado la Edición Verano de Unidos a El Buen Pastor?, una comunidad en línea para orar, aprender, y vivir nuestra fe. ¡No te lo pierdas!

¡Nuevas actividades cada semana! Conoce la vida de los Santos cada semana, profundicemos en las lecturas dominicales, y una actividad de servicio familiar. ¡Recemos, aprendamos y vivamos este verano!



FAITH FORMATION PRE-K-12 | FORMACIÓN DE FE, PRE-K-12



REGISTRATION OPEN!
Sign up by July 25

New Program Format

Due to the current health situation and limits on social gatherings, our 2020-21 Faith Formation program will be an **at-home based program** with age appropriate materials and online support for students and parents. If feasible, we will meet for special events and activities.

Deadline to Register

Please register through the parish website by July 25 to ensure that your materials arrive on time to start the new school year. Visit: gs-cc.org/prek12-faith-formation

Pickup of Materials

Details for pickup of materials will be sent to registered families in late August.



¡INSCRIPCIONES ABIERTAS!
Inscribe hasta el 25 de julio

Nuevo Formato

Debido a la situación actual de salud y la limitación de personas, nuestro programa de Formación de Fe será **llevado a cabo** en los hogares con materiales apropiados para todas las edades y apoyo en línea. De ser posible, tendremos algunas reuniones y actividades presenciales.

Fecha Tope de Inscripción

Este año, las inscripciones serán solamente en línea. Visite la página web de Formación de Fe PreK-12: para obtener información del formulario de inscripción.

Materiales

Las familias serán informadas para buscar los materiales en agosto.

VBS AT HOME

VBS will not be held this summer at Good Shepherd. Check out the **Good Shepherd Gathers: Children** page for online, at-home VBS options.

We will miss seeing everyone this summer, but look forward to a fun filled week next year.

FIRST RECONCILIATION
AND FIRST COMMUNION

Plans are in place to celebrate the sacraments that were delayed this spring due to Covid-19. All families in the K-6 program who were affected by the delays should have been contacted by Stacy Austin directly. Please check your email for information.

If you have not heard from Stacy, please contact us at re@gs-cc.org ASAP.

Although things will look different from prior years, we are excited to celebrate these milestones with your families!

PARENTS' SUPPORT GROUP

We meet for support, fellowship and service, and we welcome new members! (For now, we 'meet' online!) Find us on Facebook at **Good Shepherd Parents Support Group** or contact gsparentsgroup@gmail.com.

LITTLE LAMBS

The Little Lambs group is for families with children under the age of five. Receive monthly e-newsletters, invitations to quarterly events, and share ideas and fellowship. Contact littlelambs@gs-cc.org to sign up.

TEENS / JÓVENES

TEEN RECONCILIATION AND FIRST
COMMUNION MAKE-UP 2020

Our virtual preparation program for teens who missed Reconciliation and First Communion in the spring began on July 6. Please see the email sent by Ms. Rosie and the **Teen Faith Formation page** on the website for details.

CONNECT WITH YOUTH MINISTRY

Contact youthministry@gs-cc.org to be a part of our virtual ministry, including movies, games and prayer!

WORKCAMP 2020

We have modified our WorkCamp plans to make in-person service as safe as possible **July 27-31**. We are seeking adults who can volunteer and teens to sign up. For more details and questions, contact workcamp@gs-cc.org.

PROGRAMA PRIMERA COMUNIÓN 2020
(SOLO PARA 2º - 6º GRADOS)

Visite la página de Primera Comunión 2020 en el sitio web para instrucciones.

Fechas para las Misas de Primera Comunión 2020

- sábado, 25 de julio – 12:30pm
 - Ensayo y Repaso, martes 21 de julio, 5:30-7:15pm
- sábado, 29 de agosto – 12:30pm
 - Ensayo y Repaso, martes 18 de agosto, 5:30-7:15pm

Deben repasar el libro azul de la Eucaristía en casa en preparación para su Primera Comunión. Tendremos una reunión antes de cada Misa para repasar los temas de Eucaristía y practicar recibir la comunión.

Todos los niños deben **participar en las Misas** (en persona o virtualmente) como parte de su preparación. También deben ver el programa en línea que hemos creado para reemplazar las clases semanales y seguir su formación en la fe: **Unidos a El Buen Pastor**. ¡Por favor vean la nueva versión de Verano!

Para todos los niños

Deben seguir la formación en casa con sus hijos con estos 2 componentes:

- Ver la Misa dominical en casa: gs-cc.org/misa_videos
- Ver las páginas de Unidos a El Buen Pastor, **gs-cc.org/unidos**, leer la reflexión cada semana bajo la sección 'Oremos' y una actividad para hacer en familia bajo la sección 'Vivamos'.

REPROGRAMACIÓN DE PREPARACIÓN
PARA LA RECONCILIACIÓN Y PRIMERA
COMUNIÓN DE JÓVENES 2020

Nuestro programa virtual de preparación los jóvenes que no recibieron la Reconciliación y la Primera Comunión en la primavera comenzó el 6 de julio. Información en el email que les envió Sra. Rosie y en la **página de Formación de Fe de Jóvenes** en el sitio web.

CONÉCTATE AL MINISTERIO DE JÓVENES

Escribe un correo electrónico a: youthministry@gs-cc.org para formar parte de nuestro ministerio virtual.

WORKCAMP 2020

Hemos modificado el WorkCamp para que la semana de servicio del 27-31 de julio sea lo más seguro posible. Necesitamos adultos voluntarios y que los adolescentes se inscriban para estas fechas. Info: workcamp@gs-cc.org.

IF YOU OR SOMEONE YOU KNOW ...

- has expressed an interest in becoming Catholic;
- has a child over the age of 7 who has not been baptized;
- is an adult (or has a child) who was baptized Catholic, but has not celebrated the Sacraments of Confirmation and Eucharist;

contact **Joan** for more information about **RCIA** (for the unbaptized or baptized in another faith tradition), or the **Sacrament Preparation** process (for baptized Catholics who have not received Confirmation and/or Eucharist). Even during these uncertain times, we are forming classes to meet virtually beginning in September. See the **Faith Formation Registration Form** on our website.

SAINT KATERI TEKAKWITHA

On July 14, we celebrate the **Memorial of Saint Kateri Tekakwitha**, the first member of a North American tribe to be declared a saint. Kateri was born in 1656. When Kateri was 4, a smallpox epidemic claimed her parents and baby brother. She survived, but her face was disfigured and her vision impaired. She was raised by her anti-Christian uncle, who began to plan her marriage. But after meeting with Catholic priests, Kateri decided to be baptized.

Following her Baptism by a Jesuit missionary in 1676 at age 20, she astounded the Jesuits with her deep spirituality and her devotion to the Blessed Sacrament. Kateri died in 1680 at age 24. According to eyewitnesses, the scars on her face suddenly disappeared after her death.

<https://blog.franciscanmedia.org/>

We ask, O Lord, for the heroic courage and deep love of St. Kateri Tekawitha. May her example inspire us to follow your will, even in difficult times. Amen.

REUNIÓN VIRTUAL DEL GRUPO DE ORACIÓN CARISMÁTICO

Con el Santo Rosario, alabanzas y una prédica. Todos los viernes a las 7pm por Facebook y YouTube. Busque “Grupo de Oración Tierra Nueva”

CLASES DE CONFIRMACIÓN DE ADULTOS

Si eres un católico bautizado que NO ha recibido el Sacramento de la Confirmación y/o la Primera Eucaristía, únete a la sesión de preparación de clases que inicia en septiembre. Visite el sitio web parroquial o la oficina para la Forma de Inscripción. Info: **Joan Sheppard**.

SANTA KATERI TEKAKWITHA

El 14 de julio, celebramos el **Memorial de Santa Kateri Tekakwitha**, la primera de una tribu norteamericana en ser declarada santa. Kateri nació en 1656. A los 4 años, una epidemia de viruela quitaron la vida de su padre su hermano menor. Ella sobrevivió, pero su rostro se desfiguró y la visión afectada. Fue criada por su tío anti-cristiano, que planificó su matrimonio. Al conocer a un sacerdote católico, Kateri decidió bautizarse.

Luego de su Bautismo por un misionario jesuita en 1676 a los 20 años, ella sorprendió a los jesuitas con su profunda espiritualidad y devoción al Santísimo sacramento. Ella falleció en 1680 a los 24 años. Según testigos, las cicatrices de su rostro desaparecieron después de su muerte.

<https://blog.franciscanmedia.org/>

Te pedimos Oh Señor, por el heroico coraje y profundo amor de Santa Kateri Tekawitha. Que su ejemplo nos inspire a seguir tu voluntad, aún en las dificultades. Amén.



J. Sheppard



L. Tenorio

Joan Sheppard	Director of Faith Formation Directora de Formación de Fe	j.sheppard@gs-cc.org
On the Web:	gs-cc.org/faith-formation-adults	
Leah Tenorio	Directora de Ministerio Hispano y Ministerio Social	l.tenorio@gs-cc.org
Sitio Web:	gs-cc.org/formación-de-fe	

PARISH & COMMUNITY NEWS | NOTICIAS PARROQUIALES Y DE LA COMUNIDAD

CATHOLIC CHARITIES COUNSELING
ccda.net/need-help/medical-and-counseling/counseling/

In response to Covid-19, Catholic Charities Counselors are providing counseling via secure telephone or video conferencing. Services include: anxiety, depression, grief/loss, marital and pre-marital concerns, parenting, separation, and divorce. Call **703-425-0109**.

CONSEJERO DE CARIDADES CATÓLICAS
ccda.net/need-help/medical-and-counseling/counseling/

En respuesta al Covid-19, Consejeros de Caridades Católicas están ofreciendo consejería por teléfono o video conferencia. Incluye: ansiedad, depresión, pérdida/luto, problemas de pareja, educación de los hijos, separación, divorcio. Llamar al: **703-425-0109**. Servicio en español.

DRIVE-THRU FOOD DRIVE:
 No Crowd - Drop & Go - No Contact
Friday, July 17, 10am - 2pm
in the Good Shepherd parking lot

The need for food has increased with the coronavirus crisis. To facilitate donations, the **St. Lucy Food Project of Catholic Charities** has created a “No Crowd - Drop & Go - No Contact” drive-thru food drive.

- A truck from the St. Lucy project will park in our parish lot from 10am to 2pm on July 17.
- Parishioners line up in their cars, drive up to the truck, **drop** the plastic bag (*no cloth bags please*) in a large box without leaving their car, and then **go** (drive off).
- Catholic Charities staff will stay with the truck and drive the truck back to their warehouse for safe distribution to those in need.
- Volunteers from the Knights of Columbus will be on site to help remove bags from the trunk of the car if needed.

Come drive-thru with your food donations to help those in desperate need during this time! Many thanks and blessings!

DONATE SHOES FOR YOUNGSTERS

Our Emergency Assistance Program supports families and individuals with direct assistance for rent and utilities. We also help families with Walmart or gas gift cards. However, we recently received a “wish list” from families in our community with other needs. If you would like to donate to one of these specific needs, please do! Bring donations to the collection box in the Commons. Thank you for your generosity!

- Shoes (sneakers): Boys sizes 5 (2 pair); 5.5; 6; 6.5; 8.5
- Girls toddler size 12.5
- Board game for 9 year old twin boys; Board game for 14 and 8 year old girls; Board game for 13, 14 and 16 year old boys

OPEN WIDE OUR HEARTS:
RESOURCES TO COMBAT RACISM

Check our website for resources for prayer and action to combat the sin of racism: gs-cc.org/open_hearts

COLECTA DE ALIMENTOS:
 Sin contacto - Venga y deje su donación
viernes, 17 de julio, 10am - 2pm
en el parqueo de la iglesia

La necesidad de alimentos es mayor debido a la crisis del corona virus. Para facilitar las donaciones, el proyecto **St. Lucy de Caridades Católicas** ha creado una colecta especial sin contacto, llegar y dejar su donación.

- Un camión del proyecto St. Lucy estará estacionado en la parroquia de 10am-2pm el 17 de julio.
- Los feligreses formarán fila en sus carros, llegarán hasta el camión, **dejarán** la bolsa de plástico (*no bolsas de tela*) en el cajón grande sin salir de su carro.
- El personal de Caridades Católicas estarán disponibles con el camión y lo conducirán de regreso al lugar de distribución a los necesitados.
- Los Caballeros de Colón ayudarán a remover las bolsas de los carros que lleguen al camión .

Ven con tu donación para ayudar a los más necesitados en este tiempo. ¡Muchas gracias y que Dios lo bendiga!

DONACIÓN DE ZAPATOS PARA NIÑOS

Nuestro programa de Asistencia de Emergencia apoya a familias e individuos con asistencia directa para la renta y utilidades. También ayudamos a familias con tarjetas de regalo de Walmart o de combustible. Recientemente, recibimos una “lista de deseos” de las familias con otras necesidades. Si puede, le pedimos su ayuda con estos artículos específicos y los traiga al cajón de colecta. ¡Muchas gracias por su generosidad!

- Zapatos (sneakers): boys talla 5 (2 pares); 5.5; 6; 6.5; 8.5
- Girls tamaño bebé 12.5
- Juego de mesa para mellizos varones de 9 años; para niñas de 14 y 8 años; para varones de 13, 14 y 16 años

ABRAMOS NUESTROS CORAZONES:
RECURSOS CONTRA EL RACISMO

Para recursos de oración y acción para combatir el pecado del racismo, visite: gs-cc.org/corazones_abiertos



L. Tenorio

Leah Tenorio	Director of Hispanic Ministry and Social Ministry	l.tenorio@gs-cc.org
	Directora de Ministerio Hispano y Ministerio Social	
On the Web:	gs-cc.org/social-ministry	
Sitio Web:	gs-cc.org/español	



Good Shepherd Catholic Church

JUNE 30, 2019

FISCAL YEAR 2021 BUDGET REPORT
JULY 2020 - JUNE 2021

Dear fellow parishioners,

In a year when everything that is usually stable and predictable all of a sudden was lost because of the coronavirus, one thing remained constant – your faith in God and your commitment to Good Shepherd Church!

Currently, we are slowly beginning to return to Mass in our church, ministries and activities are gradually beginning to resume, and we are doing our best to plan for the coming year.

Our annual planning includes the preparation of a budget. Thanks to your unwavering support, and the conscientious administration of our parish staff, we have prepared a budget that is based on careful observations of our recent past experience and cautious assumptions regarding what we anticipate the future will hold.

As always, thank you, and may God bless you for your goodness and generosity to our beloved parish!

Sincerely yours in the Lord,

Rev. Thomas P. Ferguson
Pastor



June 2020: Parish life resumes! Sacraments of Initiation delayed at Easter now being celebrated.



Easter 2020: Parishioners watched Mass from home as it was livestreamed from Good Shepherd.



Dedicated volunteers from the GS Parents Group continued to tend the Sharing Garden and share food with those in need.

GOOD SHEPHERD CATHOLIC CHURCH BUDGET REPORT FY2021

APPROVED BUDGET FISCAL YEAR 2021
JULY 1, 2020-JUNE 30, 2021

Income	Actual FY 2019	Projected FY 2020	Budget FY 2021
Total Collection	2,239,104	2,065,948	2,080,000
Ministry and Program	374,674	348,935	253,750
Other Sources	217,632	204,906	209,100
Total Income	\$ 2,831,410	\$ 2,619,789	\$ 2,542,850
Expenditures			
Clergy and Staffing	1,373,507	1,468,948	1,409,800
Ministry and Program	463,866	380,558	358,100
Building	315,649	294,302	380,500
Administrative	414,531	384,580	390,650
Total Expense	\$ 2,567,552	\$ 2,528,388	\$ 2,539,050
Net Ordinary Income	\$ 263,859	\$ 91,401	\$ 3,800
Extraordinary Income	\$ 50,872	\$ 490,000	\$ 500,000
Other Capital Expenditures	58,958	430,000	500,000
Net Other Income/(Loss)	\$ (8,086)	\$ 60,000	\$ -
Net Income/(Loss)	\$ 255,773	\$ 151,401	\$ 3,800

NOTES: GSCC BUDGET FISCAL YEAR 2021

As of July 1, 2020, we are in Phase III of the Virginia reopening plans. The Budget reflects the impact of the coronavirus on our ministries, programs, parishioners and staff. In response to the pandemic, ministry leaders adapted to meet the needs of parishioners:

- Our communication team continues to live stream Mass and provides up to-date information on social media.
- Our Social Justice and Hispanic Ministry teams are working with families and our community partners to help with food, rent, and utilities for those impacted by job loss or reduction in hours.
- Our Faith Formation team created Good Shepherd Gathers, an online community for prayer, learning and service. The program was used to complete the 2019-2020 catechetical year and was updated and extends into the summer. We are excited about the family-based, at-home program for 2020-21.
- Our Youth Ministry team is planning a WorkCamp experience for faith and service again this summer.
- Our Facilities team has expanded cleaning protocols to have a safe environment as parishioners return to Mass.
- Good Shepherd was approved and received funds for the SBA loan under the CAREs Act, Payroll Protection Program. The loan covers incurred/paid expenses during an 8-week period from April 28 through June 23 for certain payroll and utility expenses. We will apply for forgiveness within 30 days from the end of the 8-week period.
- The 45th International Festival will have a new look this year. Father Tom and the IF Team are coming up with creative ideas to celebrate with the pandemic in mind. Stay tuned for more information.

We are grateful for your continued giving to the weekly offertory, as well as your donations for emergency assistance and other parish, diocesan, and national collections. Thank you for your resilience, your patience and your generosity. We are truly blessed as a parish family!



Good Shepherd Catholic Church Iglesia Católica El Buen Pastor

30 DE JUNIO DEL 2020

AÑO FISCAL 2021 PRESUPUESTO
JULIO 2020 - JUNIO 2021

Queridos feligreses,

En un año donde todo lo que era usualmente estable y predecible, de repente todo se hecho a perder debido al coronavirus, pero una cosa permanece constante - ¡su fe en Dios y su compromiso a la Iglesia El Buen Pastor!

Actualmente, estamos regresando lentamente a la Misa en la iglesia, los ministerios y actividades gradualmente estan iniciando y estamos haciendo lo mejor a nuestro alcance en la planificación del próximo año.

Nuestra planificación actual incluye la preparación de un presupuesto. Gracias a su apoyo inquebrantable, y la administración mesurada de nuestro personal, hemos preparado un presupuesto basado en observaciones cuidadosas de las experiencias recientes y supuestos cautelosos sobre lo que creemos nos espera en el futuro.

Como siempre, les agradezco y que Dios lo bendiga ¡por su bondad y generosidad a nuestra amada parroquia!

Sinceramente suyo en el Señor,

Thomas P. Ferguson

Rev. Thomas P. Ferguson
Párroco



Pascua 2020: los feligreses vieron la transmisión en vivo de la Misa desde sus hogares.



junio 2020: ¡re-iniciamos la vida parroquial! Celebramos los Sacramentos de Iniciación retrasados desde la Pascua.



Los voluntarios del Grupo de Padres siguen cuidando al Jardín de la Solidaridad y poder compartir la cosecha con los necesitados.

PRESUPUESTO DEL AÑO FISCAL 2021 DE EL BUEN PASTOR

PRESUPUESTO APROBADO AÑO FISCAL 2021
1 DE JULIO, 2020 AL 30 DE JUNIO, 2021

Ingresos	Actual FY 2019	Proyectado FY 2020	Presupuesto FY 2021
Total Colecta	2,239,104	2,065,948	2,080,000
Ministry and Program	374,674	348,935	253,750
Other Sources	217,632	204,906	209,100
Total Ingresos	\$ 2,831,410	\$ 2,619,789	\$ 2,542,850
Gastos			
Clergy and Staffing	1,373,507	1,468,948	1,409,800
Ministry and Program	463,866	380,558	358,100
Building	315,649	294,302	380,500
Administrative	414,531	384,580	390,650
Total Gastos	\$ 2,567,552	\$ 2,528,388	\$ 2,539,050
Net Ordinary Income	\$ 263,859	\$ 91,401	\$ 3,800
Ingresos Extraordinarios	\$ 50,872	\$ 490,000	\$ 500,000
Other Capital Expenditures	58,958	430,000	500,000
Otros Ingresos/(Pérdida)neto	\$ (8,086)	\$ 60,000	\$ -
Ingresos/(Pérdida)neto	\$ 255,773	\$ 151,401	\$ 3,800

NOTAS DEL PRESUPUESTO AÑO FISCAL 2021

El 1 de julio de 2020, entramos en la fase III de los planes de reapertura de Virginia. El Presupuesto refleja el impacto del coronavirus en nuestros ministerios, programas, feligreses y el personal. En respuesta a la pandemia, los líderes de ministerios se adaptaron para satisfacer las necesidades de los feligreses:

- Nuestro equipo de comunicaciones sigue transmitiendo en vivo la Misa y ofrece información al día en nuestros medios sociales.
- El equipo de Justicia Social y Ministerio Hispano trabajan con las familias y los socios comunitarios para ayudar con la comida, renta y utilidades a los afectados por la pérdida de trabajo y reducción de horas.
- El equipo de Formación de Fe ha creado Unidos a El Buen Pastor, una comunidad en línea de oración, aprendizaje y servicio. El programa fue utilizado para completar el año catequético 2019-2020 y fue actualizado y expandido para el verano. Estamos entusiasmados con el programa familiar en casa para el 2020-21.
- El equipo de Ministerio de Jóvenes está preparando un WorkCamp lleno de fe y servicio éste verano.
- El equipo de Instalaciones ha expandido el protocolo de limpieza para ofrecer un ambiente seguro para el regreso a la Misa.
- El Buen Pastor fue aprobado y recibió fondos para el préstamo SBA bajo el Programa de Protección Salarial CAREs Act. El préstamo cubre gastos incurridos/pagados durante un periodo de 8 semanas del 28 de abril al 23 de junio para ciertos salarios y gastos de utilidades.
- El 45° Festival Internacional tendrá un nuevo “look” este año. El Padre Tom y el equipo del IF presentarán nuevas y creativas maneras para celebrar teniendo en cuenta la pandemia. Esté al tanto de más información.

Estamos agradecidos por sus generosas contribuciones al ofertorio, así como también a la asistencia de emergencia y colectas parroquiales, diocesanas y nacionales. Muchas gracias por su paciencia y generosidad. ¡Tenemos una bendecida familia parroquial!

HS CLASS OF 2020: COLLEGE NIGHTS!

St. Mary - Alexandria: Wednesday, July 22, 7pm

St. Mary - Fredericksburg: Wednesday, July 29, 7pm

College Nights will be held according to all Virginia Covid-19 Guidelines for social distancing and group size.

The Associates of St. John Bosco invites rising college freshmen to attend a College Night. Network with other Catholic students and receive resources for the transition to college! Wear your college t-shirt to the event! To register and for more information, visit asjb.org.

HEADING TO GMU OR NOVA IN THE FALL?

Sign up to be a Catholic Patriot today at gmuccm.org and get a free shirt! From: GMU's Catholic Campus Ministry

RESOURCES FOR SENIOR CITIZENS

Seniors, are you feeling isolated? Fairfax County has set up a "Virtual Center for Active Adults!" Visit fairfaxcounty.gov/neighborhood-community-services/virtual-center-active-adults to discover resources and participate in Zoom meetings and other activities.

PARENT SUPPORT LINE: FAIRFAX COUNTY DEPARTMENT OF FAMILY SERVICES

Building Stronger Families

Telephone support team is available Mon-Fri 8am-4:30pm to help answer questions. **703-324-7720**.

HELP DISTRIBUTE FOOD

Volunteers needed to help with United Community Food Distribution in neighborhoods off Route 1. Bilingual volunteers especially needed. Adults only, please. Contact: volunteer@unitedcommunity.org.

REUNIONES DE AL ANON POR ZOOM

todos los martes de 7 - 8:30pm

Es un grupo de apoyo para familiares de personas alcohólicas. En estos tiempos la tecnología permite reunirse por Zoom (deben bajar la aplicación en su teléfono o computadora.) Para obtener el número de teléfono y enlace de Zoom, favor llamar a: **Marietta Fonseca, 703-619-9506**.

ALCOHÓLICOS ANÓNIMOS

SIGUEN POR ZOOM

Somos una Comunidad que compartimos nuestra mutua experiencia, fortaleza y esperanza para resolver nuestro problema común y ayudar a otros a recuperarse del alcoholismo. Nos reunimos en nuestro horario normal por la aplicación Zoom. Las reuniones son tres veces a la semana, martes y viernes de 7:30-9:30pm, y sábados de 4-6pm. Llamar al 571-721-9359 para ingresar a la reunión. Información, llamar a **Antonio Zelaya, 571-238-7450**.

LÍNEA DE APOYO PARA PADRES

DEPARTAMENTO DE SERVICIOS

FAMILIARES DEL CONDADO DE FAIRFAX

Construyendo Familias Fuertes

En estos tiempos difíciles para todos nosotros, queremos que sepa que **NO ESTÁ SOLO**. Por eso, creamos un nuevo sistema de apoyo para sus necesidades de crianza. ¡Estamos en esto juntos! **El equipo de apoyo telefónico en línea está disponible de lunes a viernes de 8am a 4:30pm para responder a sus preguntas: 703-324-7720**

AYUDE A DISTRIBUIR ALIMENTOS

El centro de distribución de alimentos de United Community necesita voluntarios en los vecindarios de la Ruta 1. Especialmente voluntarios bilingües. Solamente adultos. Contacte a: volunteer@unitedcommunity.org.

COMMUNICATION | COMUNICACIÓN

For the latest news and information about Good Shepherd parish, check out these resources:

Website: gs-cc.org

Mobile App: Search GoodShepherd on Apple or Android for our free, safe App!

Weekly Shepherd: Receive weekly email updates and funeral notifications. Sign up by sending an email request to goodshepherd@gs-cc.org

Facebook: [facebook.com/Good Shepherd Catholic Church \(VA\)](https://facebook.com/GoodShepherdCatholicChurch(VA))

Twitter: twitter.com/GoodShepherdCC

Instagram: [gsc.alexandria](https://www.instagram.com/gsc.alexandria)



Obtenga información actualizada de nuestra parroquia en los siguientes recurso:



Sitio web: gs-cc.org (páginas en español)

Mobile App: busca GoodShepherd en Apple o Android para el App, ¡en español!



Weekly Shepherd (en español): Para recibir noticias semanales y notificaciones de funerales por email, envíanos un correo electrónico a Goodshepherd@gs-cc.org



Facebook: [facebook.com/Good Shepherd Catholic Church \(VA\)](https://facebook.com/GoodShepherdCatholicChurch(VA))



Twitter: twitter.com/GoodShepherdCC

Instagram: [gsc.alexandria](https://www.instagram.com/gsc.alexandria)

MASS SCHEDULE / HORARIO DE MISAS

✠ = Deceased

Mon / lun	7/13	Mass Intention	Presider
	9:00am	Joanne Judge ✠	Father Tom Ferguson
	6:30pm	<i>español</i> Intenciones de feligreses	Father Tom Ferguson
Tue / mar	7/14		
	9:00am	Andrea Skudlarek ✠	Father Jeb Donelan
Wed / mié	7/15		
	9:00am	Ivor Igelsrud ✠	Father Tom Ferguson
Thu / jue	7/16		
	9:00am	John J. Lewis ✠	Father Tom Ferguson
	7:30pm	<i>español</i> Intenciones de feligreses	Father Jeb Donelan
Fri / vie	7/17		
	9:00am	Jose Lee Jr.	Father Jeb Donelan
Sat / sáb	7/18		
	9:00am	Shirley Shaw ✠	Father Tom Ferguson
	5:00pm	Parishioners' Intentions	Father Tom Ferguson
	6:30pm	<i>español</i> Olivia Tinoco ✠	Father Jeb Donelan
Sun / dom	7/19		
	7:30am	To be determined	Father Cedric Wilson
	9:00am	Edith Ciarrocchi ✠	Father Cedric Wilson
	10:30am	Estiella Family	Father Tom Ferguson
	12:00pm	Glenn Davis ✠	Father Tom Ferguson
	2:00pm	<i>español</i> Intenciones de feligreses	Father Jeb Donelan
	6:30pm	John F. Schubert ✠	Father Jeb Donelan

To request a Mass Intention, call the office.
Para solicitar una Petición, debe llamar a la oficina.

Now accepting Mass Intention Requests for the next 12 months. Call 703-780-4055 to speak to our receptionist.

Estamos aceptando Intenciones para la Misa para el 2021. Llame al 703-780-4055 y hable con la Recepcionista.

PRAYERS / PETICIONES

Community members who need our prayers /
Miembros de la comunidad que necesitan nuestras oraciones

Oscar Mondragón, Claudia de Lemus, Daisy Catalán,
Oscar Gonzalez

Remember in your prayers those who have died, their family
members and friends /

Por los familiares y amigos que han fallecido

Edgar Zetino, Randolph Myers Jr., Ena Moreno,
Jarol René Martinez

For those in harm's way, their family and friends /

Por los familiares y amigos que están en peligro

To request a Prayer Intention, call the office.

Para solicitar una Petición, debe llamar a la oficina.

Confession Wednesday 6:00 - 7:00pm
Saturday 8:00 - 8:50am
Saturday 4:00 - 4:50pm

Confesión miércoles 6:00 - 7:00pm
sábado 6:00 - 6:20pm
domingo 1:00 - 1:50pm

BAPTISMS Congratulations! We are excited to help you welcome your child into the Church. Parents must register and attend a preparation class. Contact the office at least 90 days in advance, baptisms@gs-cc.org. Details at: gs-cc.org/baptism

BAUTISMOS ¡Felicitaciones! Nos complace dar la bienvenida a su hijo/a a la Iglesia. Los Padres y padrinos deben asistir a la clase de preparación. Contactar a la oficina al menos con 90 días de anticipación. Visite el sitio web: gs-cc.org/bautismos



Rev. Jeb Donelan
Parochial Vicar / Vicario
j.donelan@gs-cc.org



Rev. Cedric Wilson
In residence /
en residencia



Diácono Julián Gutiérrez
Deacon / Diácono
j.gutierrez@gs-cc.org



Deacon Thomas White
Deacon / Diácono
t.white@gs-cc.org



Deacon Patrick Ouellette
Deacon / Diácono
p.ouellette@gs-cc.org



Deacon Mike O'Neil
Deacon / Diácono
m.o'neil@gs-cc.org

Ministry Directors
and other contacts
are listed in Bulletin
columns and on
website, gs-cc.org



Claudia G. Fiebig
Pastoral Assoc.
/ Asoc. Pastoral
c.fiebig@gs-cc.org



Brenda Caballero
Parish Secretary /
Secretaria Parroquial
b.caballero@gs-cc.org



Sheila Keyes
Admin Coordinator /
Coord Admin
s.keyes@gs-cc.org



Larry Dohm
Facilities /
Instalaciones
l.dohm@gs-cc.org

La información de
contacto de los otros
Ministerios se publica
en las otras páginas
del Boletín y gs-cc.org

PRAYER FOR UNITY

Lord Jesus, as you were about to lay down your life for us,
you prayed to the Father:

*“I pray not only for them, but also for those who will
believe in me through their word,
so that they may all be one, as you, Father, are in me and I
in you, that they also may be in us ...”*

Today, as we are faced once again with the division and
strife caused by the sin of racism,
we join our voices to your voice, and we pray:

That all of us be one -

All nations and races,

Young and old, near and far.

That all of us feel as one -

Loved, not feared. Safe, not insecure.

Valued, not scorned. Uplifted, not beaten down.

That all of us work as one -

Not to tear down, but to build up.

Not only to stop violence, but also to promote peace.

Not only to restore order, but also to ensure justice.

Not to favor few,

but to defend the dignity and rights of all.

May we all be one.

May we all recognize each other as one family, as sons
and daughters of God.

May we be united, here on this earth, and may our bonds
of charity and love lead us to the eternal life.

Amen

- Catholic Relief Services

ORACIÓN POR LA UNIDAD

Señor Jesús, cuando estuviste a punto de dar tu vida por
nosotros, dijiste a tu Padre:

*“Te pido no sólo por ellos, sino también por los que
creerán en mí a través de su palabra,
Para que todos puedan ser uno, como Tú, Padre, estás
en mí y yo en tí, que ellos también puedan estar en
nosotros...”*

Hoy, nos enfrentamos una vez más a la división y lucha
causadas por el pecado del racismo, unimos nuestras

voces con tu voz, y rezamos:

Que todos seamos uno -

Todas las naciones y razas,

Jóvenes y adultos, cerca y lejos.

Que todos nos sintamos como uno -

Amados, no temerosos. Seguros, no inseguros.

Estimados, no despreciados. Inspirados, no abatidos.

Que todos trabajemos unidos -

no para destruir, sino para construir.

No sólo para detener la violencia,
sino también para promover la paz.

No sólo para restablecer el orden,
sino también para asegurar la justicia.

No favorecer a pocos, sino defender la dignidad y los
derechos de todos. Que todos seamos uno.

Que todos reconozcamos a los demás como una familia,
hijos e hijas de Dios.

Que estemos unidos, aquí en esta tierra, y que nuestros
vínculos de caridad y amor nos lleven a la vida eterna.

Amén

- Catholic Relief Services



Sacramental Emergencies, Hospital or
Homebound Visits, or Funerals

Parish Membership - **Welcome!**

Receptionists

Parish Registration

Communication Team

Office of Child Protection and
Victim Assistance

*Individuals are encouraged to contact local
law enforcement if there is a known incident
of sexual abuse, or they may report it to the
Diocesan Victim Assistance Coordinator.*

703-780-4055

703-780-4055 or office@gs-cc.org

office@gs-cc.org

registrar@gs-cc.org

bulletin@gs-cc.org

www.arlingtondiocese.org/

ChildProtection/

**Diocesan Victim Assistance
Coordinator, 703-841-2530**

Emergencias Sacramentales, Visitas a los
Enfermos, o Funerales

Membresía Parroquial **¡Bienvenidos!**

Recepcionistas

Registro Parroquial

Equipo de Comunicación

Protección al Menor y
Asistencia a Víctimas

*Animamos a las personas a contactar a las
autoridades si usted sabe de algún incidente de
abuso sexual, o pueden reportarlo al Coordi-
nador Diocesano de Asistencia a las Víctimas.*